



NOVIEMBRE 2023 - N° 668



*Otoño, tiempo de castañas y magiestos*

## SUMARIO

- EDITORIAL
- PANORAMA SOCIOCULTURAL  
Con nombre propio
- ACTIVIDADES  
Programa Sociocultural Noviembre
- BASES CONCURSO DE NAVIDÁ
- MISCELÁNEA
- ESTABLECIMIENTOS ASTURIANOS

\*\*\*

Revista Asturias, con la colaboración de la  
**JUNTA MUNICIPAL DEL DISTRITO CENTRO**



El Gobierno del Principado de Asturias subvenciona parte de los actos asturianistas que organiza este Centro Asturiano de Madrid

### CENTRO ASTURIANO DE MADRID

#### Edificio Asturias

c/ Farmacia, 2 – 28004 Madrid  
Oficinas: 91 532 82 81/91 532 82 45

WhatsApp: 669664 778

Conserjería: 91 531 32 77

[info@centroasturianomadrid.es](mailto:info@centroasturianomadrid.es)

web: [www.centroasturianomadrid.es](http://www.centroasturianomadrid.es)

#### Quinta "Asturias"

Carretera Extremadura Km.25,100

Camino de la Zarzuela Km.2

28670.- Villaviciosa de Odón

Ofic. Quinta 91 647 0194

Móvil: 690 648 171

[quintasturias@centroasturianomadrid.es](mailto:quintasturias@centroasturianomadrid.es)

Restaurante Quinta: 613 894 258

Restaurante *Casa Hortensia* Tlfs: 91 539 00 90 / 91 522 42 18

Sidrería *Casa Hortensia* 91 521 74 78

#### Comité de redacción Revista "Asturias":

*Director* Valentín Martínez-Otero Pérez, *Subdirector* Andrés Menéndez Pérez,  
*Secretaria de redacción* Cristina Moret Valdivieso, *Maquetación* Armando López González

## EDITORIAL

Queridos socios:

Es un placer dirigirnos a todos en este mes de noviembre para informaros sobre las interesantes actividades y eventos socioculturales que tenemos programados, según se incluye en las páginas interiores de este nuevo número de la Revista "Asturias". En cierto modo, bien entrado nuestro curso, avanzamos a velocidad de crucero. Por supuesto, agradecemos el continuo apoyo y participación de tantos socios y colaboradores, cuya generosa contribución es fundamental para hacer de nuestra institución un espacio vibrante y lleno de vida.

El mes pasado, concretamente el 2 de octubre, esta Casa cumplió 142 años. Lo celebramos sencilla y musicalmente. Este cumpleaños es motivo de satisfacción, activa nuestra memoria agradecida y nos anima a lanzar la mirada hacia el horizonte. Se ha de conceder un valor particular a ese día, al que se llega como resultado de un trabajo de muchos años repartidos ya por tres siglos, desde que en 1881 se fundase esta Casa.

Se inicia noviembre, mes de Todos los Santos y de la Virgen de la Almudena, mes de *magüestu* y sidra del *duernu*, con la variada, rica e intensa oferta sociocultural tanto en la sede social (C/ Farmacia) como en la Quinta "Asturias". Sabemos que es necesaria una continua mejora, sobre todo de espacios y locales, y en ello estamos trabajando. Pese a nuestros deseos, vamos más despacio de lo que nos gustaría.

Aunque quedan muchos puntos sobre los que podría ser oportuno hacer aquí alguna consideración, os invitamos a que participéis, a que sigáis enriqueciendo la vida institucional. A fin de cuentas, lo que el Centro Asturiano de Madrid realiza y es no se entiende sin sus socios, colaboradores y amigos. Siempre tenemos la posibilidad de mejorar, pero queremos hacerlo juntos. Creemos que la programación de este mes, preparada con el mayor cuidado, incita en y por sí misma, a este avance y disfrute compartidos.

*El Presidente y la Junta Directiva*

PUBLICIDAD

# SI ESTÁS BUSCANDO UN BANCO QUE PIENSE EN TI.

The advertisement features a central graphic of a hand holding a smartphone displaying the Unicaja Banco logo. Surrounding the phone are icons for a car, a house, a credit card, and a magnifying glass over a bar chart. The background is a light green and white gradient with a silhouette of a person walking on a beach at the bottom.

Que crea en ti, te conozca. Conecte contigo y te abra sus puertas. Entienda de dónde vienes y te acompañe a donde vas.

Si estás buscando un banco que se adapte a ti...

UNICAJABANCO.ES |  | 

Unicaja Banco, S.A. Avda. Andalucía 10-12, 29007 Málaga. C.I.F. A93139053.



Casa Hortensia – Restaurante ESPECIALIZADO EN COMIDA ASTURIANA  
 C/ Farmacia, 2      Plantas 2ª y 3ª      (28004 Madrid)  
 Telfs : +34 915 390 090 – 91 522 42 18 – 91 531 37 24

E-mail: [restaurante@casahortensia.com](mailto:restaurante@casahortensia.com)    <http://www.casahortensia.com>



## LOTERÍA DE NAVIDAD 2023 Centro Asturiano de Madrid



S. E. LOTERÍAS Y APUESTAS DEL ESTADO

# 77 302

SIETE SIETE TRES CERO DOS

**LOTERÍA NACIONAL DE NAVIDAD**

22 de diciembre de 2022

EL PRESIDENTE:





[sorteonacional.com/generador-declmos](http://sorteonacional.com/generador-declmos)

102/22

**1ª**

SERIE

**1ª**

FRACCIÓN

PRECIO

**5**

EUROS

RCM-FNMT

*La Virgen con el Niño en la Gloria.*  
 Carlo Maratti.  
 Museo Nacional del Prado.  
 Madrid.



# PANORAMA SOCIOCULTURAL

## CON NOMBRE PROPIO



### LENTEJAS GUIADAS Fernando Arese Moreno

#### *Ingredientes (4 personas)*

250 grs de lentejas pardinas o castellanas  
1 chorizo (mejor asturiano)  
1 tomate maduro rayado  
1 zanahoria en trozos  
Media cebolla grande o una pequeña  
1 trozo de pimiento rojo  
1 trozo de pimiento verde  
2 ó 3 ajos (opcional)

Pondremos a remojar la noche anterior las lentejas si son castellanas (Si son pardinas no es necesario) y partiremos en trozos los pimientos rojos y el verde. También partiremos la cebolla y la zanahoria y rayaremos sin la piel el tomate, poniéndolo todo en la cacerola. Si hemos decidido poner los ajos también los echaremos al principio y todo en frío, rociaremos un chorrito de aceite y un poco de sal. Asimismo, pondremos el chorizo. Si queréis podéis prescindir del chorizo, pues también así estarán buenas las lentejas.

Lo cubriremos todo con agua fría un dedo por encima de todos los productos y aun así, es posible que haya que añadir agua, pero no al principio que quedarían aguadas.

Y ya está. Es una receta fácil, fácil. A fuego medio las llevaremos a ebullición y después bajaremos el fuego para que hiervan despacio, añadiéndoles un poco de agua si se quedasen muy espesas. En 20 minutos o un poco más estarán blandas, así que apaga el fuego y déjalas reposar.

Es mejor comerlas al día siguiente que cogerán más sabor.

La dirección para ver la receta en *youtube* es  
<https://www.youtube.com/watch?v=NmgKJC5IAIA>

Buen provecho.





## PRÍNCIPE O PRINCESA DE ASTURIAS

**Víctor Montes Amieva**

*Miembro del Comité Directivo del Consejo Superior*

Escribiré unas breves líneas, su origen, evolución en la historia y algunos acontecimientos más importantes o destacados sobre el título de Príncipe o Princesa de Asturias como persona heredero o heredera al la Corona de España. Es una tradición instaurada hace mucho tiempo atrás.

Nos remontamos al siglo XIV, concretamente al año 1.388, cuando el rey de Castilla, Juan I a fin de superar las guerras y continuos conflictos entre las casas de los Trastámara y los Borgoña decide crear la figura del Principado de Asturias, y con ello, la aparición del título de Príncipe de Asturias, concedido al heredero de la Corona y aplicado al infante primero en la línea de sucesión al trono.

Desde ese momento hasta nuestros días esta tradición y título ha estado muy unido siempre a la monarquía, ya gobernarán los Austrias o los Borbones, por lo que siempre que España ha tenido un rey siempre ha existido un Príncipe de Asturias, y ahora, una Princesa de Asturias.

Entre los acontecimientos más importantes de la historia donde se reconocía esta figura o título al heredero al trono, destacaríamos, a título de ejemplo: en las Cortes de Cádiz y la Constitución de 1.812 fue recogida la mención expresa de Príncipe de Asturias, gracias a un prestigioso diputado asturiano D. Agustín de Argüelles que solicitó se

recogiera en su articulado. Posteriormente, también en la Constitución de 1.869, sigue figurando la presencia del Príncipe de Asturias por la gran labor e influencia de otro también asturiano diputado Sr. Posada Herrera.

Finalmente, a la muerte del General Francisco Franco, se instauró nuevamente la monarquía en España y también la democracia, por primera vez en España. Así, hasta el entonces Príncipe de España, D. Juan Carlos I, el cual posteriormente sería rey de España, firma el Real Decreto de 1.977 apoyado por la Diputación Provincial de Oviedo, en el cual el rey Juan Carlos I nombra a su sucesor D. Felipe de Borbón y Grecia como Príncipe de Asturias. Este punto es también recogido la Constitución Española de 1.978 en su artículo 57.2.

El rey Juan Carlos I, estuvo como jefe del Estado desde el 22 de noviembre de 1975 (día de la muerte de Franco) hasta el 19 de junio 2014, que abdica de su cargo en favor de su hijo, Príncipe de Asturias, D. Felipe de Borbón y Grecia, nuevo rey de España.

Posteriormente, el rey Felipe VI como jefe de Estado ha hecho lo propio con su hija y nombrándola a la Princesa Leonor, Princesa de Asturias, el mismo día que su padre fue nombrado rey de España.

Por último, y no menos importante, cabe destacar y relacionado con este título, los Premios Princesa de Asturias, que cada año se entregan en Oviedo a diferentes instituciones o personas físicas de todo el mundo y en diferentes variados ámbitos, culturales, sociales, investigación, cooperación, deportivo, los cuales son equiparados con los Premios Nobel por su importante repercusión internacional.

\*\*\*



## AS BODAS DUS VIUDOS

Jesús González Estévez

A verdá é, que mira que lleva tempo el ser humano n'esta terra, y de que pouco ye serviú, abonda con ver y escuitar lo que pasa ou lo que se dice alrededor pra darse conta de cómo de mal nos tratamos us a outros. Os cambios a meyor vein máis espacio y criticase muito contr'ellos porque dicese que chegan pr'acabar co'as tradiciois, mentres qu'os que son a peor, fainse muy axina con muita xente que los defende por bus.

Un, d'esos casos de cambio, son as tradiciois que van cayendo en desuso, pra meyorar a convivencia, pensó eo, é ver como pouco a pouco vai desaparecendo a costumbre de feryes bulla, con comentarios ou muito ruido, a os viudos condo se casaban.

Pra empezar, xa según s'iba sabendo que empezaba el cortexo, tanto él como ella, tían que escuitar muitas bromas, as más d'ellas pesadas y de mal gusto, inda las tían qu'aguantar as parexas novas, d'ese xeito nun é difícil supoñer lo que escuitarían as qu'un dellos era viudo y eso tando us dous, ou solo un presentes; tuvenselo, ou non, nun había mayega, esfolhada, roxois, fería, festa ou taberna na que se deixara de falar dellos, a us, us menos, pareciayes ben, a outros muy mal, pro tanto us como outros, falaban asgaya da parexa, casi sempre pra feryes bulla ou criticillos.

Pro, ei nun acababa todo, si al final, se casaban, despóis de tanto falar dellos, sin ferye caso a toda a xente que taba en contra da boda, a veces na propia familia, a boda tían que celebralla de noite, as cinco da madrugada, pra qu'a xente nun se metese co'ellos y poder fer a cerimonia co'algo de tranquilidad, sin ter que discutir con nadie ou s'amañase úa marrega nel mesmo día da boda, na porta da igrexa.

Pro de lo que nun se libraban, sobre todo ellos, era da bulla que yes fían esa mesma noite, antes da boda pra que nun durmieran y chegasen a igrexa espertos. Pr'ello, xuntábanse us homes das aldeas d'alrededor con toda clase de cousas pra meter ruido, trompetas, tambores, chocas, llatas, cornos de caza, cazolas, claxons, bocias de barcos, sirenas d'ambulancias, en fin, cad'un llevaba lo que tía a mau.

A orquesta actuaba sin entrenar y sin partitura, a cousa era fer todo el ruido que se podese pra que el viudo nun durmiese en toda a noite y así, tando cansado nun podese el home quedar ben a noite da boda.

Pro a orquesta tía qu'andar lista pra saber, si na acasa, había ou non escopeta, si nun la había, el kiosco pr'actuar podía tar máis cerca da ventá del homeneaxado; si la había, el concierto había que fello llonxe, fora del alcance da escopeta, nun fose ser, qu'el viudo quixese celebrar a verbena con fougos artificiales.



## EL COMPOSITOR ASTURIANO DE “SANTA BÁRBARA BENDITA”

**Luis Antequera**  
*Miembro del Coro Ecos*

Una de las melodías asturianas, junto a la que hoy constituye el Himno del Principado, más conocidas y populares: un conjunto de notas que componen una oda extremadamente musical que conduce al paroxismo de los sentimientos.

Muchos creen que se trata de un canto revolucionario de la época de la II República Española. Otros todavía afinan aún más y lo sitúan en los días airados y furiosos de la Revolución de Asturias del año 1934.

Lo cierto, sin embargo, es que es bien posterior, y nace, se inspira y hace referencia a la explosión de grisú que se registró en la mina que se llama precisamente así, “el pozo María Luisa”, situada en Langreo, un malhadado 14 de junio del año 1949, la cual se llevó la vida de diecisiete mineros. No era la primera ni habría de ser, desde luego, la última catástrofe minera en la castigada Asturias de las minas: el 14 de agosto de 1967, un siniestro en el pozo Santo Tomás en el valle de Turón le costará la vida a once mineros; en 1973; otra explosión de gas grisú causa la muerte a seis mineros en el pozo Mariquita en Santa Marina; y en 1995, otros catorce mineros pierden la vida en una nueva explosión de gas grisú, esta vez en el pozo San Nicolás, en Mieres.

La música aún unos pocos acordes, muy pocos en realidad, pero verdaderamente afortunados: bellísimos y sencillos a la vez, capaces

de inspirar sin aspavientos la rabia y el dolor, la ira y la sorpresa, el rechazo y la resignación, en una suerte de salmodia repetitiva que cala los huesos al que la escucha, y no digamos al que la canta.

Y bien, del compositor ¿qué sabemos? ¿Conocemos siquiera su nombre? Pues no, por desgracia no. Apenas que se trata, sin duda, de un minero; que su mujer, su novia o su amada se llama Maruxina, que es a la que hace su conmovedor relato; que el accidente se ha llevado la vida de varios de sus compañeros y que, con toda seguridad, casi le cuesta a él la suya; y que era un hombre religioso, que en circunstancias tan dramáticas como las que narra, tiene un primer recuerdo para la que es su patrona, la patrona de los mineros, Santa Bárbara, a la que llama precisamente así, “patrona de los mineros”, y además “bendita”. Y evidentemente, no sabemos si compuso algo más, lo que es una pena, sobre todo si fuera de la misma calidad que su “Santa Bárbara bendita”.

Con toda probabilidad, el anónimo compositor asturiano al que desde estas líneas queremos expresar nuestro rendido homenaje, debió de imaginar la melodía en el mismo momento del accidente, o unas horas después apenas, pues aparte de la sencillez y lo apasionado de sus notas que sólo pueden ser inspiradas por una impresión tan potente como la de ver morir a unos compañeros con ocasión de una explosión, apenas habla de cuatro mineros muertos, cuando el balance final acabaría arrojando un saldo fatal de diecisiete.

Actualmente es frecuente escuchar el precioso himno en todo tipo de fiestas, homenajes y hasta actos oficiales. La melodía es tan contagiosa que ha traspasado fronteras, y en Portugal se canta una versión de la misma titulada “Nas minas de Sao Joao”, “En las minas de San Juan”. Y no han faltado, desde luego, los repetidos intentos de secuestrar sus maravillosos acordes para estas y aquellas siglas, para convertirlo en un himno político y pretendidamente revolucionario... que no es.

Aunque ha sido muy versionado, la versión de referencia sigue siendo la del Coro Minero de Turón. Y también la canta, y muy bien por cierto, muy cerquita de Vd. que lee esta revista, el coro titular de este Centro Asturiano de Madrid que dirige Almudena Albuérne, el Coro Ecos.

Así que, invitándoles a escuchar la maravillosa melodía asturiana, les deseo como siempre que hagan Vds. mucho bien y que no reciban menos.



**Santiago Losada Maldonado**

### **EL CINE EMOCIONAL 17**

*Subtítulo: Galdós en el cine en cinco entregas*

**Primera entrega: TORMENTO**, de Pedro Olea

**Ficha técnica:**

**Título:** Tormento

**Año:** 1974

**Dirección:** Pedro Olea

**Guion:** Pedro Olea, José Frade, Ricardo López Aranda, Ángel María de Lera

**Música:** Carmelo A. Bernaola.

**Fotografía:** Fernando Arribas.

**Reparto:** Ana Belén, Francisco Rabal, Concha Velasco, Javier Escrivá, Amelia de la Torre, Rafael Alonso, Ismael Merlo.

“Putá” es la última palabra del guion con la que finaliza la película. Es la manera con que el personaje de Concha Velasco “Rosalia de

Bringas” con rabia califica a Tormento - “Amparo” interpretado por Ana Belén.

Esta novela, obra maestra de la literatura española es un ejemplo de la sutileza de Galdós para contarnos una historia de amor y de religión al tiempo que una crítica severa del convencionalismo social y las apariencias, juicio de valor de los demás que muy bien queda aplicado con esa maldita y maravillosa palabra “puta”.

Pedro Olea es un cineasta irregular pero tiene en su filmografía tres películas excelentes las tres justamente interpretadas por Concha Velasco, la primera “Tormento”, la segunda “Pim Pam Pum” y la tercera “Mas Allá del Jardín”.

En la versión que hace de Galdós prima el naturalismo y la historia de amor entre los personajes de “Amparo”, “Agustín Caballero” el indiano millonario interpretado por Francisco Rabal y “Pedro Polo” el sacerdote interpretado por Javier Escrivá y al tiempo la belleza moral de todos los personajes menos naturalmente el interpretado por Concha Velasco “Rosalia de Bringas” y los sacerdotes que acompañan al personaje interpretado por Javier Escrivá “Pedro Polo”.

Una película entrañable e imprescindible, un clásico del cine español que muy poca gente conoce y que quien esto escribe reivindica desde esta colaboración para el Centro Asturiano.

El cine español, lo he escrito muchas veces tiene joyas como esta adaptación de “Tormento” y aunque hay que comentar el cine de ahora no hay que olvidar el cine de entonces y a una figura como Pedro Olea y a unos actores como los ya citados y a un músico como Carmelo Bernaola y a un fotógrafo como Fernando Arribas.



# ACTIVIDADES

## PROGRAMA SOCIOCULTURAL, NOVIEMBRE

### Jueves 2, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Presentación del libro “**Luis Sevilla. Fotografías 1980-1995**” Está editado por la Asociación de Memoria Oral y Social (AMOS), con la ayuda de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Gijón. Con la participación de **José Manuel Navia**, fotógrafo, **Gema García**, comisaria de la edición y el autor, **Luis Sevilla**, fotógrafo del diario El Comercio durante 30 años.

### Sábado 4, a las 14,30 h. Servido por Casa Hortensia

Comida de convivencia de las Peñas **Felechu** y **Felechinas**

### Lunes 6, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Concierto de Lunes Musicales. “De la Zarzuela a Edith Piaf”. Chantal Garsanz, soprano y Alberto Joya, pianista.

### Martes 7, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Conferencia titulada “**La sal marina, imprescindible para la vida**” por **Adolfo Pérez Agustí**

### Miércoles 8, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Presentación del libro “**Colón, emprendedor. El almirante como hombre de empresa.** (Trébede Ediciones)

Presenta: **Cristina Gancedo**, periodista. Intervienen: **Andrés Menéndez**, Presidente Adjunto del Centro Asturiano e **Ignacio Mollá**, Comandante de Infantería y autor.

### Sábado 11, en la Quinta “Asturias”

**GYMCANA DÍA DEL NIÑO.** Organizada por Backspin. Imprescindible inscribirse antes del jueves 9. Téf: 636 01 01 58 o [backspin@backspinacademy.es](mailto:backspin@backspinacademy.es)

### Sábado 11, a las 17 h En la Plaza de la Armería

La Agrupación L’Alborá” y la Banda “El Centru” participan en la ofrenda floral y pasacalles en honor de la Virgen de la Almudena, Patrona de Madrid

A continuación, actuación en la Plaza de la Villa.

### Lunes 13, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Concierto de Lunes Musicales. Programación sin determinar.

### Martes 14, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

**ENCUENTROS DE EDUCACIÓN Y SALUD.** Presentación del libro **Museo de palabras**, de **José Angel López Herrerías**, **José María Parra Ortiz** y **Valentín Martínez-Otero Pérez**.

Editado por *Aula de Humanidades*

### Miércoles 15, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Conferencia “**Unión de Villaviciosa, Colunga y Caravia: su camino de Santiago (1913 -2023)**”, por **Santos Ortega Marcos** socio de este Centro y **Pepe García** autor del libro "Cuaderno del Peregrino".

### Jueves 16, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Homenaje a la cultura de los emigrantes en América **¿Volveremos a nuestra patria alguna vez?** Conferencia de **Asunción Laredo** y **Santiago Losada** titulada “**El mito del indiano astur**”. Colaboran: **Alicia Rozas** y **Vicente Fernández de Gamarra**.

### Domingo 19, desde las 13 h. en la Quinta “Asturias”

**MAGÜESTU.** Degustación de sidra dulce y castañas asadas. Demostración de la esfoyaza y actuaciones folclóricas

### Lunes 20, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Concierto de Lunes Musicales. Programación sin determinar.

### Miércoles 22. Salón “Príncipe de Asturias”

**“Sacro imperio romano hispánico. Una mirada a nuestro pasado común para una nueva hispanidad”**

A cargo de **Don Alberto G. Ibáñez**. Escritor y ensayista, Doctor en Derecho y en Ciencias de las Religiones. Autor del libro que lleva el título de la conferencia.

**Coordinador: D. Miguel Ernesto García-Gutiérrez.** *Delegado en Madrid de la Asociación “Héroes de Cavite”. Divulgador histórico de la hispanidad*

**Presentador: D. Santos Ortega.** *Vicepresidente de la Cámara Iberoamericana de España de Comercio, Industria, Transporte, Energía y Minas.*

### Jueves 23, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Presentación del **Himno al Camino de Santiago: “Camino de poetas”**. Con las intervenciones de **Jorge Martínez Cava**, Presidente de la Federación de Asociaciones del Camino de Santiago, **María Esther González López** y **Aurelio González Ovies**, autores; **Valentín Martínez-Otero Pérez**, Presidente del Centro Asturiano de Madrid, **Francisco J. Menéndez Albuerne**, directivo del Centro Asturiano de Madrid; **Almudena Menéndez Albuerne**, Directora del **Coro “Ecos”**, del Centro Asturiano de Madrid, que interpretará el Himno.

### Sábado 25, en la Quinta “Asturias”

#### **ENCUENTRO ASTUR-VASCO**

Demostraciones folclóricas de ambas comunidades y almuerzo de hermandad. **Precio del cubierto 25 €.** *Imprescindible reserva antes del 17 de noviembre.*

*Menú en otra página de esta revista.*

### Sábado 25, en la Quinta “Asturias”

**TALLER DE MANUALIDADES OTOÑALES.** Organizada por Backspin. Imprescindible inscribirse antes del jueves 9.636 01 01 58 o [backspion@backspinacademy.es](mailto:backspion@backspinacademy.es)

### Sábado 25, a las 19,30 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Presentación de la novela **Barrio 1972** de **Marisol Pérez Urbano**. La autora estará acompañada por **Carmen Benito**

### Lunes 27, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Concierto de Lunes Musicales. “Alma de Tango”. Ángel Walter, tenor y Celia Laguna, pianista.

### Martes 28, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

**Martes de la Poesía.** Coordina **Soledad Martínez**

### Miércoles 29, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

**“La mitología asturiana en la literatura y en el arte”**

Ponentes:

- Pablo González-Pola de la Granja. Doctor en Historia
- Héctor Martínez Sanz. Profesor de Literatura
- Covadonga González-Pola Jaqueto. Escritora y profesora de Escritura Creativa

Al finalizar el acto se podrá adquirir la obra *Oculto y mágico: una antología astur*, editada por Apache Libros.

### Jueves 30, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

**FORO DE INTEGRACIÓN SOCIAL.** Charla-coloquio sobre: “Políticas contra la despoblación en los Municipios de montaña. Puebla de Sanabria, un ejemplo a seguir”. Por D. José Fernández, senador socialista por Zamora y alcalde de Puebla de Sanabria.

Sábado 25, en la Quinta Asturias

## ENCUENTRO ASTUR-VASCO



Demostraciones folclóricas de ambas comunidades

y almuerzo de hermandad

### Menú:

Raciones de chistorra  
Raciones de croquetas  
Plato de fabes con almejas  
Plato de arroz con leche

*Bebidas:* Tinto D.O. Ribera  
Blanco D.O. Rueda  
Agua y Sidra

**Precio del cubierto 25 €**

*Imprescindible reserva y retirada de tickets,  
antes del 17 de noviembre.*



## MEMORÁNDUM, SEPTIEMBRE

**Viernes 8. III día del Triduo a la Virgen de Covadonga. Intervención de algunos componentes del Coro Ecos, del Centro Asturiano de Madrid, dirigido por Almudena Albuerne.**

Un año más, han invitado a participar en los actos religiosos que se celebran en la parroquia de Covadonga que se encuentra ubicada en la Plaza de Manuel Becerra.

Algunos componentes del coro, dirigidos por Almudena Albuerne, interpretaron canciones del repertorio clásico de música sacra así como otras piezas que animaron a cantar a los asistentes. Al finalizar se interpretó el Himno en honor a la Virgen de Covadonga. También participó Manuel Menéndez, quien interpretó a la gaita una pieza tras el momento de la Consagración.

**Martes 12 y miércoles 13 de 10,30 a 18,30 h. “II Congreso Internacional sobre Educación a lo largo de la Vida. Desafíos del Siglo XXI”.**

Este *Encuentro* científico y pedagógico fue declarado de Interés Educativo por el Ministerio de Educación y Ciencias de la República del Paraguay (Resolución Ministerial N° 776/2023) declarado de Interés Científico por el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología CONACYT de la república del Paraguay (Resolución N.º 240/2023). Fue organizado y presidido por D. Hugo Daniel Yahari, Coordinador General Red RAIFIAES; Director de la Línea de Investigación en Educación, Inclusión y Diversidad de la Fundación Red para la Educación que en Iberoamérica (FREI), e Investigador Activo en REDILAC, y contó con la colaboración del Centro Asturiano de Madrid como institución anfitriona, así como con las palabras de apertura del Prof. Valentín Martínez-Otero. Comenzó el 12 de

septiembre y concluyó el 13 de septiembre de 2023. Contó, a lo largo de los dos días, con cientos de seguidores y participantes de distintos países de Iberoamérica. Mediante este evento, en formato dual (presencial y virtual), se enfatizó que la formación a lo largo de la vida es fundamental para las personas con el fin de mejorar sus conocimientos teóricos o prácticos, sus destrezas, competencias o cualificaciones por motivos personales, sociales o profesionales. El Congreso, que siguió al realizado en abril de 2021 sobre la misma temática, también en el Centro Asturiano de Madrid, fue un verdadero éxito. ¡Ánimo y a por el III Congreso!

**Jueves 14, a las 11,30 h., en el Teatro Campoamor de Oviedo. Entrega del Urogallo de Bronce con Mención Honorífica a la Fundación Ópera de Oviedo.**



El Centro Asturiano de Madrid hizo entrega en el Teatro Campoamor de un Urogallo Especial con Mención Honorífica a la Fundación Ópera de Oviedo, a la que distinguió con motivo de su 75 aniversario. El presidente del Centro, Valentín Martínez-Otero, saludó a todos los presentes, singularmente a Juan Carlos Rodríguez-Ovejero, Presidente de la Fundación Ópera de Oviedo, así como a Celestino Varela González, Director General de la Ópera de Oviedo. También al

Concejal de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Oviedo, y a todas las autoridades y amigos que acudieron, entre otros, el Presidente Adjunto del Centro astur-madrileño, Andrés Menéndez, y el Vicepresidente 1º, Patricio Huerta, que hizo entrega de la estatuilla.

Valentín dijo que era una ocasión de profundo orgullo y gratitud, y el Centro Asturiano de Madrid, quiso sumarse a este destacado aniversario. Dio las gracias a la Fundación Ópera de Oviedo por su tiempo, esfuerzo y dedicación a la magia de la ópera, que combina música, canto, poesía, drama y escenografía en una experiencia única que expande nuestro espíritu y lo hace vibrar. Textualmente: “En nombre del Centro Asturiano de Madrid y en el propio, felicito a la Fundación Ópera de Oviedo por estos 75 años ininterrumpidos de ópera, tesoro cultural, y expreso el deseo de que sean muchos años más.”. El acto, que contó también con intervenciones breves de D. Juan Carlos Rodríguez-Ovejero, Presidente de la Fundación Ópera de Oviedo, y de D. Celestino Varela González, Director General de la Ópera de Oviedo, fue muy aplaudido.

**Domingo 17, desde las 12 h. En la Quinta Asturias. Día de Asturias en Madrid y Romería de la *Santina*.**

En este Gran Día, pese a la mucha lluvia, los asturianos residentes en la capital, con el liderazgo del Centro Asturiano de Madrid, recordamos a la *tierrina* y veneramos a la *Santina*.

Como cada año, nos reunimos en la Quinta “Asturias”. Tuvimos Misa, con el Padre Valentín, aunque no fue posible la procesión de la Virgen de Covadonga. Un día extraordinario. Gracias al Gobierno del Principado de Asturias, que colaboró y a todos los que la hicieron posible, así como a los amigos que nos acompañaron y a la hermana Casa de Asturias en Alcalá de Henares.



Gracias a los directivos, al igual que a los responsables de actividades y Agrupaciones, que lo hicieron fenomenal, como siempre. Gracias a la *Xana*, Cristina Montes y a las *Xaninas*, Claudia González, Sofía e Inara Gutiérrez.

El presidente del Centro Asturiano dirigió unas palabras en nombre de esta gran familia y en el propio, a todos los que “a lo largo de los años han y habéis hecho posible esta magna obra regional, sociocultural e histórica, de la que somos dichosos herederos y humildes custodios, siempre con el afán de proyectarla hacia el futuro”.

Debe destacarse el pregón, este año a cargo de Carlos Franganillo, popular periodista de lujo. Además, hubo una espléndida espicha y actuación de la cantautora asturiana Candela Álvarez, así como de la

Agrupación L'Alborá, de la Banda de Gaitas El Centru y del Coro “Ecos”. Como complemento, tuvimos Baile de Romería con “Bryndis”. En suma, un hermoso Día para el recuerdo, pese a la lluvia.

### **Martes 19. La Hispanidad y su importancia en EE.UU. Organizada por la Asociación “Héroes de Cavite”**

Fue un acto compuesto por varias conferencias:

- 1.- Primera conferencia: “España y la independencia de Estados Unidos” Presentada por: Doña Elizabeth Wise Loomis. Hispanista, Presidenta de la Asociación “Hispanic America 250”.
- 2.- Segunda conferencia. Presentación de la revista monográfica: “Las raíces hispanas de los Estados Unidos: Una visión global”. Presentada por: D. Francisco Moreno. Hispanista, licenciado en Física y divulgador histórico



- 3.- Tercera conferencia. Presentación del libro: “La Hispanidad. Escritos en defensa propia”

Presentada por: D. Ignacio Bracht Olmedo. Hispanista, licenciado en historia y escritor.

El acto fue coordinado por D. Miguel Ernesto García-Gutiérrez. Delegado en Madrid de la Asociación “Héroes de Cavite”. Divulgador histórico de la hispanidad

### **Jueves 21. Presentación del libro “A quien se atreva a leerme” de Eduardo Martínez Rico. Colección: Imágica Narrativa:**

Para nuestra satisfacción, nuevamente llega Eduardo Martínez Rico con otro de sus magníficos libros: “**A quien se atreva a leerme**”, donde, con sus relatos, el autor ilumina rincones inéditos del alma humana. Libro editado por Imágica Narrativa, de la que su director Alberto Santos Castillo sintetiza el espíritu de la Entidad, dejando claro el trato especial deparado a los escritores jóvenes.

El reconocido y premiado escritor ovetense, Ignacio del Valle, es quien efectúa la atinada presentación del autor y del libro bajo el formato de interviú, labor en la que contó con alguna intervención del editor. Preguntas hubo que, sin llevar al autor al spoiler del libro, si le forzaron a ir más allá de lo que en él parece ser costumbre y así sabemos, por ejemplo, la razón por la escribe. Lo cierto es que Eduardo salió airoso del fuego cruzado al que se vio sometido.

### **Domingo 24, en la Quinta “Asturias” DÍA DEL DEPORTE. Aniversario del Polideportivo Ramón Areces.**

Se celebró el Día del Deporte en el Centro Asturiano de Madrid porque el deporte favorece el desarrollo integral, por supuesto desde el reconocimiento de la unidad psíquica y física de toda persona. Este año 2023, el Centro Asturiano de Madrid, además, colaboró en la publicación del libro: *Violencia y Deporte*, editado por la Universidad Nebrija.

### **GANADORES:**

#### **Rana**

Campeona: ANA GONZÁLEZ  
Subcampeona: NIEVES MENÉNDEZ

#### **Petanca**

Campeones: HILARIO GRANADO y  
JOSE Mª IPARRAGUIRRE

Subcampeones: ANTONIO GÓMEZ y  
PLÁCIDO ÁLVAREZ

#### **Tenis:**

Campeones: AMADOR GONZALEZ y  
LUIS RODRIGUEZ

#### **Pádel**

Campeones: JUAN CARLOS LÓPEZ y  
RAFAEL MURILLO

#### **Bolera Agones Femenina:**

Campeona: MARTA GÓMEZ

Subcampeona: PILAR SALAZAR

#### **Bolera Tineo**

Campeón: ALFREDO CAMPOS  
Subcampeón: ANTONIO MENÉNDEZ

#### **Bolera Pasabolo**

Campeones: ALFREDO CAMPOS y JOSE  
A. FERNÁNDEZ

Subcampeones: ANTONIO  
MENÉNDEZ Y RUBÉN FERNÁNDEZ

# BASES CONCURSO NAVIDAD

## IV CONCURSO DE FOTOGRAFÍA Y DIBUJO

### Navidad asturiana

Un año más nos acercamos a ese momento tan entrañable y familiar que es la Navidad y queremos que nos des tu interpretación de la **Navidad Asturiana**.

Envíanos una foto o dibujo que represente esa época del año a [info@centroasturianomadrid.es](mailto:info@centroasturianomadrid.es) antes del 11 de diciembre de 2023. Poniendo den el asunto CONCURSO NAVIDAD ASTURIANA e incluyendo en el cuerpo los siguientes datos:

-Título de la fotografía o dibujo	-Modelo de Cámara utilizado
-Nombre y apellidos	-Nº de DNI
-Población	-Provincia
-Email de contacto	-Teléfono de contacto:

Habrà tres categorías con un primer premio en cada una de ellas:

- Hasta 6 años
- De 6 a 12 años
- Adultos

Entre las tres premiadas se seleccionará la que ilustrará la felicitación navideña institucional de este año del Centro Asturiano de Madrid.

Se valorará el **carácter asturiano** de la fotografía o dibujo

Sólo podrá presentarse una **fotografía/dibujo** por participante, en color o en blanco y negro.

Las fotografías deben ser archivos JPG con una resolución mínima de 1.024 x 1.024 píxeles. El peso del archivo no debe pasar de un máximo de 3MB.

Las fotografías realizadas con cámara digital sólo se pueden retocar para aplicar filtros globales que mejoren su calidad (brillo, contraste...) No está permitido añadir o eliminar elementos, mezclar varias fotos o modificar su composición original.

No se aceptarán fotografías o dibujos que por su contenido pueda considerarse que vulneran la legalidad vigente. Deben de ser trabajos originales del autor no premiados en ningún otro concurso.

El presentador de la fotografía o dibujo es responsable de su autenticidad.

El resultado será valorado por un jurado compuesto por directivos del Centro Asturiano de Madrid y componentes de la Agrupación Folclórica "L'Alborá". Se dará a conocer el día 13 de diciembre de 2023. Los trabajos ganadores se publicarán en nuestras redes sociales, web y revista mensual Asturias.

¡Anímate a participar!



CENTRO ASTURIANO  
DE MADRID



## CLASES DE GAITA ASTURIANA

- Clases presenciales
- Profesorado titulado
- Niveles principiante, medio y avanzado
- Podrás formar parte de la banda de gaitas "El Centru"

PREGUNTA SIN  
COMPROMISO

¡APÚNTATE!



@elcentrubandadegaitas 605302073

CENTRO ASTURIANO  
DE MADRID



## CLASES DE BAILE ASTURIANO

Los Viernes  
por la tarde



PREGUNTA SIN  
COMPROMISO

¡APÚNTATE!



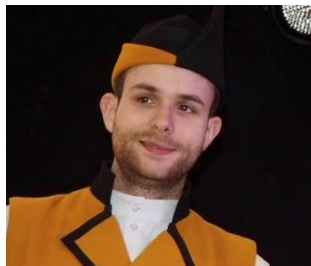
@albora1981

639 388 544



# MISCELÁNEA

## SOBRESALIENTE EN EL TFM



El musicólogo y gaitero Gonzalo Fernández Ruiz de Zuazo, Director de la Banda de Gaitas «El Centru» de este Centro Asturiano de Madrid, defendió su Trabajo Fin de Máster en la Universidad Complutense de Madrid con una calificación de sobresaliente.

Este trabajo, consiste en una revisión histórica sobre la práctica musical y expresiones de la identidad asturiana en la casa regional activa más antigua del mundo, el Centro Asturiano de Madrid.

## EL GENERAL D. FRANCISCO RAMOS OLIVER ACADÉMICO DE NÚMERO

El día 4 de octubre de 2023, en el salón de actos de la Escuela Superior de Armas Navales, en sesión de gran solemnidad, tuvo lugar el Nombramiento Académico de Número del General D. Francisco Ramos Oliver.

El Presidente de la Academia, el General de Ejército D. Jaime Domínguez Buj, da instrucciones para que el candidato sea traído a presencia de los académicos de la Mesa donde el Secretario de la Academia de las Ciencias y las Artes Militares, el General de División D. Manfredo Monforte Moreno, le hace los pertinentes cargos de lo que supone ser Miembro de Número.

Ya en posesión de la palabra, el Sr. Ramos Oliver, luego de los agradecimientos oportunos, expone el preceptivo discurso de ingreso



citando lo recogido en el Nuevo Testamento en el momento crucial de la historia cual fue el nacimiento de la religión cristiana. Hace alusión a tres Legiones romanas: la III Gallica, la VI Ferrata y la X Fratense, a las que avanzando en el tiempo se suma la XII Fulminata. Toda una dilatada muestra de conocimiento.

La contestación, mostrando también una gran dosis de sabiduría, viene de la mano del Capitán de Navío D. José María Blanco Núñez.

El colofón al magnífico acto tuvo lugar en torno a un exquisito ágape.



## NECROLÓGICA

Ha fallecido nuestro consocio **José Manuel Cano Gutiérrez**, durante muchos años querido y admirado gaitero de la Agrupación Folclórica “L’Alborá”. A su esposa Pilar y a sus hijos Jesús (*Suso*) y Sonia, muy unidos siempre también a la Agrupación, les hacemos llegar nuestro sentimiento de pesar por esta pérdida irreparable.

También enviamos todo nuestro cariño a la familia de **Josefa Calzón**, en especial a sus hijos Amado González y Tere y Alfredo González y Merche y sus nietos, siempre vinculados a nuestro Centro a través de la Agrupación: Javi, Noelia, Amado, Nuria y Elia.

Al cierre de esta revista conocemos el fallecimiento de **Antonio Aguilar Melián**, quien también fue componente de la Agrupación Folclórica muchos años.

Descansen en paz.

## ESTABLECIMIENTOS ASTURIANOS ASOCIADOS

El Centro Asturiano de Madrid, promocióna, a través de su Revista Asturias a los establecimientos asociados a esta Casa.

Socio 12	Gráficas LUBAR S.L. c/ Tomás Redondo, 3. Tlf. 91 763 80 00
Socio 17	Droguería MANUEL RIESGO, Desengaño 22
Socio 61	Bar CASA PACO c/ Altamirano, 38 (Madrid)
Socio 66	Bar PEMA. Pan y Toros, 11 (Madrid)
Socio 75	Bar LA REGUERA. C/ Martín de los Heros, 83 (Madrid)
Socio 75	Mesón LA FUENTE. c/ Marqués de Urquijo, 8 (Madrid)
Socio 75	RECREATIVOS RODLAM S. A. Tlf. 91 547 15 96
Socio 75	COMPRO ORO, PLATA, RELOJES ANTIGUOS. c/ M. de Urquijo, 37
Socio 75	Mesón-Restaurante EL CEBÓN. Cap. Blanco Argibay, 14 (Madrid)
Socio 98	UNICAJA-CAJASTUR. Pl. Escandalera, 2 (Oviedo)
Socio 127	Grupo I.L.A.S. (Reny Picot) C/ Velázquez, 140 (Madrid)
Socio 140	Restaurante CASA BALTASAR. D. Ramón de la Cruz, 97 (Madrid)
Socio 140	Pub GAYARRE. Paseo de La Habana, 1 (Madrid)
Socio 140	Restaurante LA LEÑERA c/ Hernani, 60 (Madrid)
Socio 140	Restaurante TEITU c/ Capitán Haya, 20 (Madrid)
Socio 140	Pub VERDI. c/ Capitán Haya (Madrid)
Socios 155 y 156.	COMERCIAL SIRVIELLA.Glorieta Puente Segovia, 11 (Madrid)
Socios 155-156	Restaurante SANTA OLALLA C/ Ibiza, 72 (Madrid)
Socios 155-156	Sidrería ESCARPÍN. c/ Hileras, 17 (Madrid)
Socios 155-156	Productos ASTURES Y MAS S.L. Tlf. 91 479 74 65

Socio 161	FARMACIA. Paseo de la Chopera, 13 (Madrid)
Socio 165.	PAPELERÍA Y PRIMITIVA. CC. Mocha Chica. Local 8 Villafranca C.
Socio 196	EXPERT- ELECTRODOMESTICOS. C/ Tortosa, 7 (Madrid)
Socio 204	Administración de LOTERÍAS. Tlf. 91 532 08 44 C/ Pez, 25 (Madrid)
Socio 207	Bar ORFRÁN. C/ Fermín Caballero, 7 post. Madrid
Socio 214	IGNIS AUDIO. <a href="http://www.ignis-audio.com">www.ignis-audio.com</a> (A. Menéndez Granda)
Socio 216	Ferretería EL SELLA. Pº Extremadura, 7 (Madrid)
Socio 239	Grupo OPTICA UNIVERSAL c/ Gilena, 2 -Villaverde Tlf. 91 796 80 20
Socio 282	ALSA-GRUPO. 902 42 22 42 / <a href="http://www.alsa.es">www.alsa.es</a>
Socio 430	FUNDICIÓN ESFINGE. C\Cobre 13, 28850 Torrejón de Ardoz (Madrid) Tfno: 916780975.- <a href="http://www.fundicionesfinge.com">http://www.fundicionesfinge.com</a>
Socio 454	ZACARIAS PÉREZ PEÑA. Hierro y Aluminio. Tlf. 91 613 86 39
Socio 491	MARY PAZ PONDAL (Actriz) <a href="http://www.marypazpondal.es">www.marypazpondal.es</a>
Socio 613	MALAGASTUR S.L. C/ Rigoleta, 20. Polígono Alameda 29006 (Málaga)
Socio 616.	CENTRO DE ESTETICA INTEGRAL BELLA DONNA. c/Montero, 1 - Móstoles Tlf. 91 613 28 89
Socio 618.	CONSULEGAL&SERVICES, S.L, Servicios de Asesoramiento Jurídico todo el ámbito del Derecho y Seguros de todo tipo (Personales y Profesionales) Víctor M.Montes Amieva. Telf.- 647 62 09 76 Mail: <a href="mailto:vmontesa@consulegal.es">vmontesa@consulegal.es</a>
Socio 963.	TuriTaxiCuideru. SERVICIO DE TAXI ADAPTADO Y RUTAS PANORÁMICAS. <a href="http://turitaxicuideiru.com">http://turitaxicuideiru.com</a> . Teléfono 652 39 31 35
Socio 718	PESCADERÍA LA RIA DE VIGO. Mercado Sª María de la Cabeza. Puesto, 47/48 Tlf. 915 28 41 89
Socio 960	EMBUTIDOS SANTULAYA. Cangas de Narcea (Asturias)
Socio 1039	CLINICA DENTAL. Dr. Pérez Zamarrón. Gª Paredes,12 Tlf. 91 448 87 91
Socio 1185	RESTAURANTE Y SIDRERÍA CASA HORTENSIA c/ Farmacia, 2, pl. 2ª 3ª Tlfs. 91 539 00 90 y 91 522 42 18

Socio 1243 EL RINCÓN ASTURIANO Mesón/Restaurante. Delicias, 26 -Madrid
Socio 1349 MANUEL AMBRÉS E HIJOS. Jamones, quesos, embutidos. 917 98 33 06
Socio 1418 ELECTRICIDAD JUAN MATOS, Tlf. 610 671 894
Socio 1616 IMPACT-5 Agencia de Publicidad y Servicios Plenos
Socio 1836 GRUPO RESTAURANTES LA MÁQUINA. Teléfono 91 598 30 05
Socio 1902 SIDRA CORTINA. San Juan, 44 Amandi-Villaviciosa (Asturias)
Socio 2177 INSTITUTO OFTALMOLÓGICO FERNÁNDEZ-VEGA. Av. Drs. Fdez Vega, 34 (Oviedo) Tlf. 985 24 01 41
Socio 2178. ENCE ENERGÍA Y CELULOSA S.A. c/ Beatriz de Bobadilla, 14 (Madrid) Tlf: 913 12 86 38
Socio 2423. ESCUELA DE BAILE LIBERDANZA. c/ Yébenes 148 (Aluche) Télf: 620 55 28 80 www.liberdanzamadrid.com
Socio 2459. GRÚAS ROXU S.A. Carr. Santander. Meres (Asturias) Tlf. 985793636

**¿Viajas?**  
**Prueba ALSAcab,**  
**para ir y volver**  
**de la estación**

**6,90€\***  
 Sólo disponible en Madrid

\*Precio fijo por persona.  
 Servicio Compartido en coche premium.

alsa.es   